dantza gunea

Gipuzkoako Dantzaguneko aretoak bulego-ordutegitik kanpo erabiltzeko araudia.	***Normativa de uso fuera del horario de la oficina de Gipuzkoako Dantzagunea***
Gipuzkoako Dantzaguneko bulegoa itxita egongo da: lanegunetan 17:00etatik 21:00etara, asteburuetan eta jaiegunetan. Denbora-tarte horretan aretoen erabilera Gipuzkoako Dantzagunearekin hitzarmen eguneratua duten egoiliar eta erabiltzaileentzat egongo da erreserbatuta. 1.- Ordu-tarte horietako aretoak erabiltzeko, gutxienez 48 ordu lehenago egin behar da eskaera; denbora gutxiagoz eginda, ez da ziurtatzen erreserba baieztatzea. 2.- Aretoko txartela eta giltzak bulegoko ordutegian jaso behar dira. 3.- Giltzak eta txartela bulegoan itzuliko dira, erreserban ezarritako epean. 4.- Giltzak edo txartela galtzeak 100 euroko zigorra ekarriko du eta Gipuzkoako Dantzagunearen instalazioak ezingo dira erabili giltzak edo txartela galdu eta hilabeteko epean. 5.- Sarrera taldean egingo da eta sartzeko bi ateak (kalekoa eta lehen solairukoa) itxita egongo dira. Erabilera ordezkatzen duzun talde edota konpainiarentzat bakarrik dago baimenduta. Hobe da gainerako erabiltzaileek beren txartelak erabiltzea. 6.-Erabilera mugatutako da aurrez eskatutako eta Gipuzkoako Dantzaguneko kudeaketa-taldearekin adostutako ordutegira eta aretoetara. 7.- Dantzarako linolioak dituzten aretoak erabiltzeko irakurri eta bete beharreko berariazko araudia dago.	*Desde las 17:00h hasta las 21:00h en días laborables, además de los fines de semana y los festivos, la oficina de Dantzagunea permanecerá cerrada.* *El uso de las salas durante este tiempo se reserva de manera exclusiva para residentes y usuarios/as con convenio actualizado y en orden con Gipuzkoako Dantzagunea.* *1.- El tiempo mínimo de antelación para las solicitudes en esta franja horaria será de 48 horas, no asegurando la confirmación de la reserva con un tiempo inferior.* *2.- Se debe recoger la tarjeta y las llaves de la sala en el horario de oficina.* *3.- Asimismo, la devolución de las llaves y la tarjeta se realizará en la oficina en el plazo establecido en la reserva.* *4.- La pérdida de las llaves o de la tarjeta supondrá una penalización de 100 euros, así como no poder usar las instalaciones de Gipuzkoako Dantzagunea en el periodo de un mes desde la pérdida de llaves o tarjeta.* *5.- El acceso se realizará en grupo y las dos puertas de acceso (calle y primer piso) permanecerán cerradas. Este uso es exclusivo para el grupo/compañía que representas. Es mejor que el resto de usuarios usen sus propias tarjetas.* *6.- El uso será exclusivamente en los horarios y espacios solicitados y acordados con el equipo de gestión de Gipuzkoako Dantzagunea.* *7.- Las salas con suelo de linóleo tienen una normativa específica que se debe leer y cumplir.*

8.- Saioa amaitutakoan, aretoak giltzez itxi behar dira.	*8.- Las salas deben cerrarse con llave al finalizar el ensayo.*
9.- 20:00etatik aurrera eta asteburuetan nahitaezkoa da soinuaren bolumena kontrolatzea, bizilagunekin elkarbizitza ona izateko.	*9.- A partir de las 20:00h y los fines de semana es obligatorio controlar el volumen del sonido para una buena convivencia con el vecindario.*
10.- Soinu-ekipoak gela bakoitzerako ekualizatuta daude. Ezin da aldatu.	*10.- Los equipos de sonido están ecualizados para cada sala. No se puede modificar.*
11.- Eskaeraren arduradunak egiaztatu behar du inor ez dela barruan geratzen, eta argiak, soinu-ekipoak, leihoak itxita eta itzalita daudela. Irtetzean alarma instalatu behar da. Espazioa garbitzeaz arduratu behar da, eta aurkitu den egoera berean uztea ziurtatu behar du.	*11.- Al finalizar el responsable de la solicitud revisa que nadie permanece en el interior, y que las luces, equipos de sonido, ventanas, quedan cerrados/apagados, e instalar la alarma al salir. Debe hacerse cargo de la limpieza del espacio, dejando el lugar en las mismas condiciones en las que se ha encontrado.*
12.- Arazoren bat izanez gero, nahitaez jakinarazi behar zaio Gipuzkoako Dantzagunearen bulegoari, dantzagunea@gipuzkoa.eus posta elektronikoaren bidez. Larrialdia kasuetan BAKARRIK, deitu 659 023 180 telefonora (Ixiar).	*12.- Si hubiese alguna anomalía es obligatorio notificar a la oficina de Gipuzkoako Dantzagunea mediante correo electrónico dantzagunea@gipuzkoa.eus, y SOLO si fuese una urgencia llamar al 659 023 180 (Ixiar)*
13.- Eskatutako erreserba beteko ez bada, Gipuzkoako Dantzaguneari jakinarazi behar zaio. Aldez aurretik jakinarazi gabe erreserba egin ondoren aretoa erabiltzen ez bada, erabiltzaileak ezin izango ditu instalazioak berriz erabili Gipuzkoako Dantzaguneak zehaztuko duen epean.	*13.- Si no se va a utilizar la reserva solicitada se debe comunicar a la oficina de Dantzagunea. En caso de no usar la sala tras una reserva sin previo aviso, el/la usuario/a no podrá volver a utilizar las instalaciones en un período que determinará Gipuzkoako Dantzagunea.*
14.- Indarrean dagoen COVID-19 protokoloa betetzea	*14.- Cumplir el protocolo COVID-19 vigente*
15.- Larrialdietan jarraibideak jasotzeko fitxa irakurri eta sinatu behar da.	*15.- Leer y firmar la ficha de recepción de instrucciones en caso de emergencia.*
16.- Arau hauek nahitaez bete behar dira; bestela, ezingo dira Gipuzkoako Dantzaguneko instalazioak ordutegitik kanpo erabili, besterik jakinarazi arte.	*16.- Es estrictamente obligatorio cumplir estas normas, en caso contrario supondrá no poder volver a utilizar las instalaciones fuera del horario hasta nuevo aviso.*

- **Izena + 2 abizen /** *Nombre + 2 apellidos:*
- **NAN /** *DNI:*
- **Konpainia**/ *Compañía:*
- **Sinadura /** *Firma:*

dantza gunea

INFORMAZIO ERANSKINA *ANEXO INFORMATIVO*

Bulegoko ordutegia (astelehenetik ostiralera:	***Horario Oficina (de lunes a viernes):***
9:00-17:00	*9:00-17:00*
Aretoak erabiltzeko ordutegia	***Horario Uso de las Salas :***
9:00-21:00	*9:00-21:00*
17:00-21:00: Sarrera-txartela + giltzak	*17:00-21:00 Acceso mediante tarjeta + llaves*
Larrialdietarako telefonoak:	*Teléfonos de emergencias:*
Matxurak Teknikoak	***Averías Técnicas:***
+34 659 023 180 (Ixiar)	*+34 659 023 180 (Ixiar)*
Alarma:	***Alarma:***
Area 7: 943217800	*Area 7: +34 943 217 800*
Alarma-sisteman akatsen bat gertatzen bada deitzean, esan behar da:	*En caso de error en el sistema de alarma al llamar hay que decir*
Sistema 3444 / Abonatua 1058	*Sistema 3444 / Abonado 1058*
Lapurreta / Intrusioa / Matxurak	***Robo/ Intrusión /Averías***
Udaltzaingoa: 943 344 343	*Policia Municipal: 943 344 343*
Lapurreta, baimenik gabe sarrerak, edo matxurak izanez gero, udaltzaingoari deitu eta larrialdietako gremioekin jarri harremanetan (iturgintza, elektrizitatea…)	*En caso de robo, intrusión o averías hay que llamar a la policía municipal que contactará con los gremios de emergencia (fontanería, electricidad…)*
Bulegoko ordutegitik kanpo erreserba egitean gertatutako edozein gorabehera jakinarazi behar zaio bulegoari /	*Se debe comunicar a la oficina cualquier anomalía que haya sucedido durante la reserva fuera del horario de la oficina al correo*
dantzagunea@gipuzkoa.eus	*dantzagunea@gipuzkoa.eus*